



# IN CONVERSATION WITH E. L. JAMES

她用《五十层次》三部曲，触动全球女人的心

## 夏娃和蛇的战争， 最后谁赢？

继《哈利·波特》作者罗琳之后，写过不到两本小说的E. L. James竟也一战成名，以力作《五十层次》三部曲，短短12个月内全球狂卖

6亿8千万本！创下了英国出版史上又一个叫人咋舌的销售奇迹！连E. L. James本人都被美国《时代》杂志评选为“世界百大最具影响力的人物”。

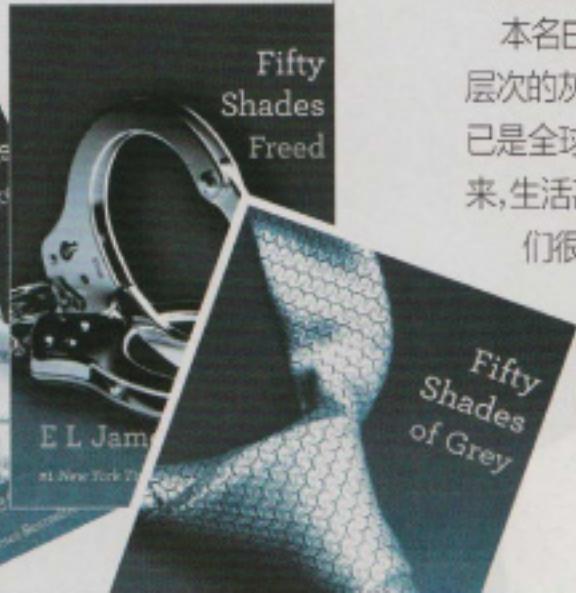
现年50岁的E. L. James用她那充满画面感的细腻笔触，挑弄熟女那根最隐秘、柔软的神经：沉溺欲和爱的交缠，游走情与色的灰暗界线。但这位两个孩子的母亲，却自称是个“平常的女人”，请大家勿将她和小说里的人物画上等号。

《悦己》为你独家专访到这位“全世界男人、女人都在读她的小说”的E. L. James。

撰文/Yolanda Chen 采访/Zoey Goto 摄影/晓烨沈 美编/Astro Boy

### E. L. James

《五十层次》三部曲  
《Fifty Shades of Grey》、  
《Fifty Shades Darker》、  
《Fifty Shades Freed》



Christian Grey, 28岁，一个占有欲强的成功企业家，有着不为人知的黑暗面，骨子里酷爱性支配与性虐。Anastasia Steele, 22岁，初涉人世的女大学生，为了制作一篇校刊选题，约访了Christian，两人一见钟情，炽情烈火如狂风暴雨将两人团团包围。飞蛾扑火，在夹杂着爱与痛的情爱关系中，Anastasia逐步探究Christian暗黑性格的成因。

本名Erika Leonard的E. L. James，现居伦敦，在经历“中年危机”时创作了《五十层次的灰色》。她以《暮光之城》作为故事灵感基础，写出了这本“成人版《暮光之城》”。已是全球畅销书作者的E. L. James不觉得自己已经成名，在大街上也不太被人认出来，生活甚至也没发生太大改变，采访结束后，她还要赶回家去洗衣服。她笑着说，“你们很会挑采访的时间。”原来，这天正好是她辞去电视制作人刚满一周年。

有人批评《五十层次的灰色》是限制级罗曼史，爆冷门热卖也跌破很多出版人的眼镜，更在人妻读者群中造成巨大波澜。有人把这部小说的成功，归因于电子阅读器的普及，让女性读者能“公开”在地铁上阅读，使过去被视

为“地下”的情色小说得以“重见天日”，甚至进入主流文化，更在某种程度上“解放”了社会对女人的道德束缚。但究竟是pornographic（色情）还是erotic（情色）？在一个阳光温暖的下午，E.L.James对我们敞开了她的心。

## E.L.James Says…

**记**得我还是孩子的时候，童书作者Roald Dahl到我们学校做了一场演讲，使我受到莫大启发，从那个时候起，我就开始爱上写作，老师经常将我写的文章在课堂上念给同学听。20多岁、30岁出头的时候，我又爱上了浪漫爱情小说。Brenda Joyce、Nora Roberts、Judith McNaught是我最喜爱的三个作者。但我从没想过要专心写一部小说，而是跑去做电视，或许就像Anastasia所说，“必须在吻过很多只青蛙之后，才能找到你的王子”。许多年过去了，我写出《五十层次的灰色》，写这本书，让我好像无意间推开一扇门。在那里，我发现了自己这辈子真正热爱的事！

在撰写《五十层次的灰色》之前，其实我还写过三部小说，写作算是我工作之余的爱好。现在，我打算把第一部小说拿出来再重新润饰改写。坦白说，从事电视制作的大部分时光，我还蛮开心的，只有其中一小部分让我非常不快乐。不过，我还是要感谢它，不然我不会想躲开现实，逃到自己虚拟的世界里。尤其当时我正巧读完《暮光之城》，受到很大启发，于是，我开始在网上发表自己的创作。

《暮光之城》的故事场景设在美国华盛顿州，而我的《五十层次的灰色》则设定在西雅图。哈，其实在写作时，我从来没去过那里，我完全仰赖互联网搜罗信息，用Google街景来设计行车路线。去年9月，我终于有机会造访西雅图，这座城市的一景一物都在我心中留下美好的印象，那是我在互联网上感受不到的，我甚至想，也许将来有一天，我会搬到西雅图定居！最近我在写的新书，故事场景发生在一个Google街景没有覆盖的地方，恕我暂时不能透露具体地点，这对我来说是非常有趣的挑战。

### “我像是伊甸园里的夏娃，而他是那条蛇，我对他毫无抵抗力。”

在我一开始动笔写这本《五十层次的灰色》时，对故事情节该怎么发展，老实说，我其实没有一个完整的概念，一边写，故事才一边“浮现”出来。当然这并不是最理想的写作方式，但我非常享受这样的过程。一次发表一个章节，其实是行之有效做法，狄更斯当年就是这样做的。最初我把作品发表在网上，接着，就有愈来愈多人关注我的一字一句，这给了我很大的鼓舞，赋予我继续写下去的强大动力！那段时间，写作对于我，就像Christian之于Anastasia，是一段新奇、危险又充满诱惑的旅程，而我对它简直“毫无抵抗能力”，我很享受那种创作状态。

有人批评我的书写得很烂，也有人寄信给我说他们一口气通宵读完；我还收到过一封邮件，一个女孩说她为了读完这本书，熬夜到凌晨4点，但就因为她醒着，才闻到烧焦味，发现自己的热水壶居然无故着火。她说，我救了她的命，让她及时扑灭火苗，幸运避





"Never trust a man who can dance."  
“永远别相信一个会跳舞的男人。” —《五十层次的灰色》

免了一场灾难。虽然我的作品遭到许多批评,但这些可爱的读者给了我相信。销售数字说明了一切。

不少创作者会浪费许多时间寻找经纪人,但偏偏有的经纪人会告诉你:“嗯,我认为这个故事你该用第三人称写”,或给出一堆可能误导你方向的建议。就拿我自己的经历来说好了,在《五十层次的灰色》出版前,我曾经把书稿寄给两位经纪人,其中一位说“这个故事我一点共鸣也没有”,另外一位说“太情色了,不可能有人愿意出版”,结果事实恰好相反。

## “必须在吻了很多只青蛙之后,才能找到你的王子。”

现在经常有人问我意见,希望我给年轻写手“指引一条成功的道路”。坦白说,让作品被大众看见,是最困难的挑战。作为一个初入出版界的新锐作者,你要做的就是“别想太多,放手去做”。落笔的时候,你不一定非要从头开始铺陈,你可以从最触动你的一幕开始写。《暮光之城》系列小说作者Stephenie Meyer在这点上对我影响很深,她的创作灵感就是来源于梦中一个草地的场景。

写作是为自己写,最好每天都能写一点。在写作时放点自己喜欢的音乐也会给你很多启发,能为你“摒除”不必要的杂音。每一本书我都有专门的音乐播放清单,它们让我在写作时更容易“进入”情境。在网上我接到许多来自中国的读者意见,但我还没去过中国。登上长城,是我长久以来的梦想。对中国文化,我一直深感兴趣,但说实在的,目前我的认知非常有限。我最喜欢的中国电影是《大红灯笼高高挂》,我对中药和中医理论也很着迷。

对《五十层次》三部曲受到这么广大的欢迎,我非常震惊!但“成名”这件事,完全在我的计划之外,能亲眼看见自己的书在书店里贩售,我就很满足了。我用笔名E.L.James,因为我想把工作和“虚拟世界的生活”区隔开。我从不认为自己会辞去电视的工作,也从没预想到《五十层次》出版后会给我的生活带来翻天覆地的变化!一年多前我去纽约参加《五十层次》第二部新书发布会,那是我第一次真正感受到《五十层次》造成巨大轰动。

很多人在“一书成名”后,往往因为外界的高度关注和期待,遭遇了所谓的“写作瓶颈”。我现在就有点遇上了这个“障碍”。最近,我正尝试写些不同类型的小说,包括惊悚、青少年主题等。我一向不喜欢把一本书“归”在某种特定分类里,不少人都把《五十层次》三部曲归为情色、浪漫、悬疑类小说。可是在我眼里,它就只是在讲述一个故事,我不会给它贴上任何标签。

我写作的唯一目标,就是希望读的人能够“陶醉”。在这个世界上,没有比“迷失”在书香世界中更美好的事了。当你读书的时候,你可以控制自己的阅读速度,决定自己一次要吸收多少内容,自由徜徉在书海里。我也非常享受写作的过程,但最近思绪被太多外力干扰,包括筹拍成电影,和《五十层次的灰色》将在美国出版精装本等等,都让我有些分心,整个思路被切割成零零碎碎的片段。好在我没有被截稿追赶的压力,这也不是我写作的习惯模式。



“住在我身体里的‘欲望女神’不断上下跳跃，像个五岁的孩子不停地拍手叫好。”

女人都爱读动人的爱情故事，我想这也是《五十层次》三部曲在女性读者心中的定位。这是一部经典爱情小说，以诸如《美女与野兽》或是《简·爱》这类浪漫故事作为写作原型。在市面上早有许多融合性爱情节的书，但是在《五十层次》三部曲里，性爱只是一个引子，引述出男女主角互动的方式和彼此之间情爱关系的变化。

我自认为是一名女性主义者，但我并不讨厌男人。在我看来，大部分男人都是好的，除了我过去交往的一些“例外”，但那些“例外”却教会我许多人生课题。写这部系列书的初衷也不是要“解放”女人，有很多读者会对我的性生活好奇，总是问我，是不是跟Anastasia一样，身体里住着一个“欲望女神”，就像我书里描述的“不断地上下跳跃，像个五岁的孩子般不停地拍手叫好”？我只想告诉大家，千万别把我跟故事里的角色混淆了。

的确，Anastasia和Christian这两个角色中多少都有我的影子。在写作中，我和他们已经变得十分熟稔，就像老朋友一样。当然，我没有Christian那么夸张，但我和他一样都属于“控制狂”，学习“如何放弃控制”一直是我过去一年来不断修习的功课。在我过去的工作中，我习惯告诉别人该怎么做，该拍摄哪些内容、哪些场景，但现在“控制”已经消失了，这让我非常不适应。Anastasia比我勇敢很多，却和我一样害羞，至于Christian和Anastasia都有的幽默感，是我很希望发展的特质。

悦己ask  
E. L. James

- 你多久性爱一次？  
Sex? What's that?
- 你最珍藏的物品？  
老公买给我的一对钻石耳环。
- 除了房子，你买过最昂贵的东西？  
一辆车！庆祝《五十层次》荣登《纽约时报》畅销书排行榜！
- 你最喜爱的书是哪一本？  
《百年孤独》
- 你至今人生最大的成就？  
当然是我的两个儿子！

2011年12月开始,很多好莱坞片商跟我表示想把《五十层次的灰色》搬上大银幕。第一次听到这个消息,我兴奋地几乎从椅子上掉下来。

收到第一封邮件时,我简直不敢相信自己的眼睛,我以为有人故意跟我闹着玩,没怎么认真看待。接着,邮件如排山倒海般涌来,很多人都争着要取得我的电影授权。我和丈夫、经纪人走访了一趟好莱坞,跟一些知名片商讨论细节。去年底,我开始和Kelly Marcel讨论剧本,把故事情节去芜存菁,合作的过程充满乐趣!现在电影还没有进行到选角的阶段,对媒体一再盛传安吉丽娜·茱莉将担纲女主角的传言,我自己也无法证实。

目前,Universal Pictures 和Focus Features 已经买下我的电影版权,相信很快大家就可以在电影院里看到这部影片。Michael De Luca 和 Dana Brunetti(电影《社交网络》The Social Network 制片)将担任主要制片,我也会挂名喔,电视制作的背景或多或少对我担任制片有所帮助。

有一次在开会的时候,面对围着我坐的20多个电影圈人,我不断“职业病”地想着:这些人的薪水都是从制作预算中支出的吗?这在我过去的工作中,是必定会思考的问题。电影对我来说不算是全然陌生的领域,只不过比电视的“规模”大一些罢了。

直到现在,我到欧洲各地参加签售会,一进机场,就会习惯性地到书店里转转。看见自己的作品被摆放在书架显目的位置上,就会像个孩子似的兴奋不已!亲朋好友对我的作品都非常支持,他们总认为我现在肯定过着飞来飞去、光鲜亮丽的生活,其实我最常做的还是宅在家里看电视、烫衣服,或流连于网络世界中。

当然,我偶尔也会有所谓“光鲜”的行程:到洛杉矶洽谈电影拍摄事宜。但一切最终还是会归于平静。

我终究要回到我现实生活里的角色:两个孩子的母亲。■

**“Even a pain in the ass needs someone to care about them.”  
“再无药可救的男人都需要有人关爱他。”—《五十层次的灰色》**

### ★西方重要媒体这么评价 《五十层次》三部曲

“这本被很多人称为mommy porn的小说,就像通电般迅速点燃了女人心中欲望的火把。其间的种种妙处,被人们在Facebook上、在社交场合中,像传福音一般口耳相传。在书店里,为了方便读者查找,店家甚至直接在《五十层次的灰色》书皮上贴了这样窝心的小标签:没错,这就是大家都在讨论的‘那本书’。”

—《纽约时报》

“Celebritynetworth.com统计,《五十层次》三部曲平均每周都要赚进一百万美元。当然我们无法确认这是否属实,作者本人更不可能向我们透露,可就算把这个数字折半,它仍然是一个惊人的出版奇迹。”—《卫报》

**选我! 选我! 选我!**

连维多利亚·贝克汉姆都承认对《五十层次的灰色》爱不释手,好莱坞明星更是挤破头争相出演这部电影版!《悦己》赌盘已经开了,赶紧敲定你的最佳人选,下好离手,坐等结果!

Anne Hathaway

Kristen Stewart

Amanda Seyfried

Emma Watson

Tom Hiddleston

Christian Bale

Ryan Gosling

Josh Bowman

Ian Somerhalder

Angelina Jolie

Tom Hiddleston